



## INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE

# Preguntas frecuentes para adultos con una masa del cuello

### PREGUNTA

¿Qué significa que tengo una masa de cuello? ¿Cuál es el riesgo de que sea maligno?

### RESPUESTA

Una masa de cuello puede ser un problema grave. No quiere decir que tiene cáncer, pero sí que necesita ser evaluado para llegar a un diagnóstico.

**Síntomas que tiene mayor riesgo de malignidad incluyen:**

- La masa dura más de 2-3 semanas
- Cambios en la voz
- Problemas o dolor al tragar
- Problemas de audición o dolor de oído en el mismo lado del tumor en el cuello
- Dolor de garganta
- Pérdida de peso inexplicable
- Fiebre mayor a 101 °F (38 °C)

¿Qué debo hacer después?

Su médico/a o enfermero/a le preguntará sobre sus antecedentes médicos y examinará su cabeza y cuello. Puede solicitar pruebas o derivarlo a un especialista.

¿Con qué urgencia debo ser evaluado?

Su médico/a o enfermero/a querrá asegurarse de que usted sea evaluado/a, se haga pruebas y tenga seguimiento exhaustivos dentro de un corto período de tiempo. Es importante que usted hable sobre el plan con su médico/a o enfermero/a y que haya un seguimiento hasta que la masa desaparezca o hasta que tenga un diagnóstico.

**Willamette** ENT<sup>®</sup>  
Ear • Nose • Throat

**ADAPTED FROM:** Pynnonen, MA, Gillespie, MB, Rosenfeld RM, et al. Clinical Practice Guideline: Evaluation of the Neck Mass in Adult. *Otolaryngol Head Neck Surg.* 2017; 157(2 Suppl):S1-S30.



AMERICAN ACADEMY OF  
OTOLARYNGOLOGY-  
HEAD AND NECK SURGERY

FOUNDATION

[www.entnet.org](http://www.entnet.org)

#### SOBRE LA AAO-HNS/F

La American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery, AAO-HNS (Academia Americana de Otorrinolaringología - Cirugía de Cabeza y Cuello) ([www.entnet.org](http://www.entnet.org)), una de las asociaciones médicas más antiguas del país, representa a aproximadamente 12 000 médicos y profesionales de la salud afines especializados en el diagnóstico y tratamiento de los trastornos del oído, nariz, garganta y estructuras relacionadas de la cabeza y el cuello. La Academia atiende a sus miembros facilitando el avance de la ciencia y el arte de la medicina en relación con la otorrinolaringología y representando a la especialidad en los problemas gubernamentales y socioeconómicos. La Fundación de la AAO-HNS trabaja para avanzar en el arte, la ciencia y la práctica ética de la otorrinolaringología-cirugía de cabeza y cuello a través de la educación, la investigación y el aprendizaje permanente. La visión de la organización: "Capacitar a los cirujanos de otorrinolaringología-cirugía de cabeza y cuello para que brinden la mejor atención para el paciente".



## INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE

# Preguntas frecuentes para adultos con una masa del cuello

### PREGUNTA

¿Qué preguntará mi médico/a?

### RESPUESTA

- ¿Cuándo notó por primera vez el bulto? ¿Ha crecido?
- ¿Ha tenido alguna enfermedad recientemente?
- ¿Tiene algún problema para comer, hablar, tragar u oír?
- ¿Tiene algún punto doloroso en su boca o garganta?
- ¿Tiene algún punto doloroso o crecido en su cuero cabelludo, cuello o rostro?
- ¿Ha perdido peso?
- ¿Los frutos cítricos o los tomates le producen dolor al comerlos?
- ¿Tiene dolor de oído o dolor de garganta que no desaparece?
- ¿Su voz está ronca?
- ¿Ha expectorado sangre?
- ¿Actualmente fuma o tiene antecedentes de tabaquismo? ¿Cuánto? ¿Por cuánto tiempo?
- ¿Toma alcohol? ¿Cuánto? ¿Por cuánto tiempo?
- ¿Tiene antecedentes de cáncer de cabeza y cuello?
- ¿Ha sido expuesto/a a radiación en la cabeza o el cuello?
- ¿Tiene algún antecedente familiar de cáncer de cabeza y cuello?
- ¿Tiene antecedentes o exposición a Tuberculosis?

¿Cómo examinará mi boca y mi garganta su médico/a o enfermero/a?

El médico/a o enfermero/a observará su boca y garganta con una luz brillante. Si usa una dentadura, deberá quitársela. Es posible que use una gasa para sostener su lengua y sentir las superficies de su boca, lengua, amígdalas o la parte posterior de su lengua.

El médico/a o enfermero/a puede usar un pequeño espejo en su boca para observar la laringe. también puede utilizar una cámara en forma de tubo en su nariz para examinar su garganta.

**ADAPTED FROM:** Pynnonen, MA, Gillespie, MB, Rosenfeld RM, et al. Clinical Practice Guideline: Evaluation of the Neck Mass in Adult. *Otolaryngol Head Neck Surg.* 2017; 157(2 Suppl):S1-S30.



AMERICAN ACADEMY OF  
OTOLARYNGOLOGY-  
HEAD AND NECK SURGERY

FOUNDATION

[www.entnet.org](http://www.entnet.org)

#### SOBRE LA AAO-HNS/F

La American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery, AAO-HNS (Academia Americana de Otorrinolaringología - Cirugía de Cabeza y Cuello) ([www.entnet.org](http://www.entnet.org)), una de las asociaciones médicas más antiguas del país, representa a aproximadamente 12 000 médicos y profesionales de la salud afines especializados en el diagnóstico y tratamiento de los trastornos del oído, nariz, garganta y estructuras relacionadas de la cabeza y el cuello. La Academia atiende a sus miembros facilitando el avance de la ciencia y el arte de la medicina en relación con la otorrinolaringología y representando a la especialidad en los problemas gubernamentales y socioeconómicos. La Fundación de la AAO-HNS trabaja para avanzar en el arte, la ciencia y la práctica ética de la otorrinolaringología-cirugía de cabeza y cuello a través de la educación, la investigación y el aprendizaje permanente. La visión de la organización: "Capacitar a los cirujanos de otorrinolaringología-cirugía de cabeza y cuello para que brinden la mejor atención para el paciente".



## INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE

# Preguntas frecuentes para adultos con una masa del cuello

### PREGUNTA

¿Qué es una tomografía axial computada (TAC)?

### RESPUESTA

Una tomografía axial computada (TAC) es una serie de radiografías más detalladas que las radiografías comunes. Las imágenes de la tomografía computada muestran el tejido blando y los huesos. El tomógrafo se parece a un anillo gigante a través de la cual pasará su cabeza, cuello y pecho. Necesitará una vía endovenosa para aplicar un contraste que mejora la resolución de los tejidos.

Los riesgos de la TAC incluyen:

- Alergia al contraste endovenoso
- Molestia con la colocación de la vía endovenosa
- Los pacientes con claustrofobia pueden sufrir un poco de ansiedad durante el estudio pero es breve durando 3-5 minutos
- La TAC usa radiación (el equivalente a unas 150 radiografías de pecho)

¿Qué es una exploración mediante imagen de resonancia magnética (magnetic resonance imaging, MRI)?

Una exploración mediante MRI crea imágenes del tejido blando pero no de los huesos. Una resonancia magnética no usa radiación; usa campos magnéticos mediante imanes muy potentes. La máquina de resonancia magnética es un tubo angosto en el cual ingresará su cabeza, cuello y pecho. Necesitará un contraste endovenoso para mejorar la resolución de las imágenes. Si tiene algún metal o implante en su cuerpo, es posible que no pueda hacerse una resonancia magnética. Usted debe hablar sobre esto con su medico/a.

Los riesgos incluyen:

- Alergia al contraste endovenoso
- Molestia con la colocación de la vía endovenosa
- Los pacientes con claustrofobia pueden sentirse muy ansiosos dentro del resonador el cual puede durar 45-60 minutos). Si es claustrofóbico, informe a su medico/a. Tal vez le proporcione un tranquilizante

¿Qué es una aspiración con aguja fina (fine needle aspiration, FNA)?

Una FNA introduce una aguja fina dentro del tumor para obtener una muestra de tejido.

Los riesgos incluyen:

- Molestia por el pinchazo de la aguja
- Infección
- Moretones
- Sangrado
- Obtener un muestra insuficiente para un diagnóstico por lo cual puede ser necesario repetir el mismo u otro procedimiento

**ADAPTED FROM:** Pynnonen, MA, Gillespie, MB, Rosenfeld RM, et al. Clinical Practice Guideline: Evaluation of the Neck Mass in Adult. *Otolaryngol Head Neck Surg.* 2017; 157(2 Suppl):S1-S30.



AMERICAN ACADEMY OF  
OTOLARYNGOLOGY-  
HEAD AND NECK SURGERY

FOUNDATION

[www.entnet.org](http://www.entnet.org)

#### SOBRE LA AAO-HNS/F

La American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery, AAO-HNS (Academia Americana de Otorrinolaringología - Cirugía de Cabeza y Cuello) ([www.entnet.org](http://www.entnet.org)), una de las asociaciones médicas más antiguas del país, representa a aproximadamente 12 000 médicos y profesionales de la salud afines especializados en el diagnóstico y tratamiento de los trastornos del oído, nariz, garganta y estructuras relacionadas de la cabeza y el cuello. La Academia atiende a sus miembros facilitando el avance de la ciencia y el arte de la medicina en relación con la otorrinolaringología y representando a la especialidad en los problemas gubernamentales y socioeconómicos. La Fundación de la AAO-HNS trabaja para avanzar en el arte, la ciencia y la práctica ética de la otorrinolaringología-cirugía de cabeza y cuello a través de la educación, la investigación y el aprendizaje permanente. La visión de la organización: "Capacitar a los cirujanos de otorrinolaringología-cirugía de cabeza y cuello para que brinden la mejor atención para el paciente".